



# Tóm tắt về cách thức hành hương Hajj



### شركاء التنفيذ :



المحتوى الإسلامى



رواد التراجم



بيان الإسلام



دار الإسلام

يتاح طباعة هذا الإصدار ونشره بأي وسيلة مع  
الالتزام بالإشارة إلى المصدر وعدم التغيير في النص

- Tel : +966 50 244 7000
- info@islamiccontent.org
- Riyadh 13245-2836
- www.islamiccontent.org



Alhamdulillah, mọi lời ca ngợi và tán dương kính dâng lên Allah, Thượng Đế của vũ trụ và vạn vật, cầu xin bằng an và phúc lành cho vị Nabi của chúng ta, Muhammad, và cho gia quyến của Người cùng toàn thể các bạn đồng hành của Người.

### **Tiếp theo là:**

Đây là một thông điệp ngắn gọn về cách thức hành hương Hajj, trong đó chúng tôi muốn trình bày hầu hết những gì người đi Hajj cần.

Chúng tôi cầu xin Allah biến nó thành việc làm này chân tâm vì sắc diện của Ngài và mang lại lợi ích cho tất cả người Muslim.

### **Hiệp hội Nội dung Islam với đa ngôn ngữ**



## Thứ nhất: Điều kiện để sự thờ phượng được chấp nhận:



Sự thờ phượng không được chấp nhận ở nơi Allah Tối Cao trừ khi có hai điều kiện:

## 1 Ikhlas (sự thành tâm),

có nghĩa là có định tâm vì Allah và Đòi Sau. **Allah Tối Cao đã phán:**

"وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ"

{Chúng chỉ được lệnh phải thờ phượng một mình Allah, phải toàn tâm và tuyệt đối hết lòng thần phục Ngài<sup>1</sup>}

(chương 98 - Al-Baiyinah, câu 5)

Nabi ﷺ nói: {Quả thật mọi việc làm đều bằng sự định tâm, và quả thật mỗi người chỉ đạt được điều mà y đã định tâm mà thôi.}

Al-Bukhari (1), Muslim (1907) ghi lại.

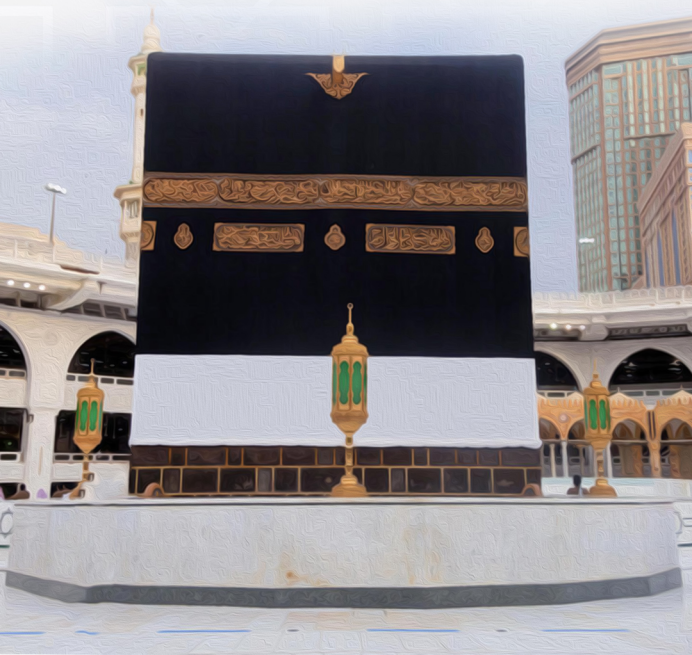
## 2 Noi theo Nabi ﷺ

bằng lời nói và hành động, Nabi ﷺ nói: {Ai đổi mới một điều gì đó không nằm trong mệnh lệnh của Ta thì điều đó không được chấp nhận.} Al-Bukhari (2697), Muslim (1718), và trong lời dẫn của Muslim (1718) ghi lại: {Ai làm một việc làm nào đó mà không phải là mệnh lệnh của Ta thì việc làm đó không được chấp nhận.}

---

1. Nghĩa là: Hướng về Ngài và thờ phượng Ngài, quay lưng lại với mọi thứ khác.  
Bản dịch của Sa'di (trang 538)

# Tóm tắt về cách thức hành hương Hajj



# Thứ nhất: Các quy định về các Miqat:



1

**Các Miqat:** Là những địa điểm được Nabi ﷺ qui định cho những ai muốn thực hiện Hajj hoặc 'Umrah định tâm và mặc Eham.

2

**Bất kỳ ai đi qua một trong những địa điểm này với ý định thực hiện Hajj hoặc 'Umrah,** người đó phải mặc Eham từ đó và không được phép đi qua nếu không mặc Eham.

3

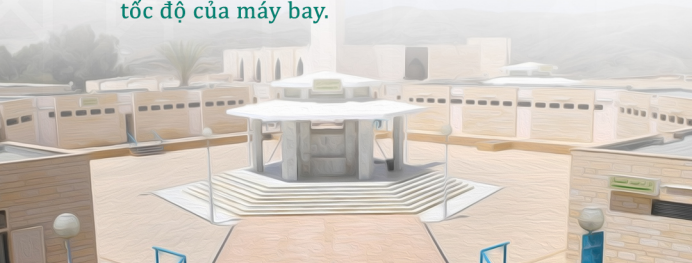
**Bất cứ ai ở gần Makkah hơn những Miqat này:** Miqat của người đó chính là nơi của người đó, người đó sẽ định tâm và mặc Eham cho Hajj và 'Umrah tại đó.

4

**Đối với người dân Makkah và những người cư trú tại đó:** Họ mặc Eham để hành hương Hajj từ Makkah. Đối với 'Umrah: Họ đi ra khu vực bên ngoài Haram và mặc Eham từ đó, chẳng hạn như tại Tan'im và những nơi tương tự.

5

**Và bất kỳ ai ở trên máy bay:** Anh ta sẽ mặc Eham khi đến Miqat, vì vậy anh ta chuẩn bị và mặc quần áo Eham trước khi đến Miqat, và khi đã đến đó anh ta định tâm mặc Eham ngay lập tức, không được phép trì hoãn cho đến khi hạ cánh xuống sân bay. Có thể thực hiện các biện pháp phòng ngừa bằng cách đọc Talbiyah trước khi đến Miqat vì sợ bỏ lỡ địa điểm Talbiyah do tốc độ của máy bay.





## Thứ hai: Phân loại và các qui định Hajj:



# Có ba loại Hajj: Tamattu'a, Ifrad và Qiran.



1

**Loại Tamattu'a sẽ tốt nhất cho những người không mang theo con vật hiến tế**, đó là: Mặc Eham cho 'Umrah trong những tháng Hajj, thực hiện Tawaf và Sa-i rồi cởi Eham, sau đó mặc Eham cho Hajj trong cùng năm đó.

2

**Ifrad:** Mặc Eham cho Hajj. Khi đến Makkah, theo Sunnah nên thực hiện Tawaf khi vừa đến, sau đó thực hiện Sa-i cho Hajj, không cạo đầu hoặc cắt tóc ngắn, không cởi Eham. Thay vào đó, vẫn mặc Eham cho đến khi đã ném đá trụ Jamarat Al-Aqabah vào ngày Eid. Nếu hoãn Sa-i của Hajj cho đến sau khi đã Tawaf của Hajj thì cũng không có vấn đề gì.

3

**Qiran:** Mặc Eham cho cả Umrah và Hajj, nói: "Lab baw kol lo hum ma um ro tan wa haj jan". Việc làm của người đi Hajj loại Qiran cũng giống như người đi Hajj dạng Ifrad, ngoại trừ việc người thực hiện Qiran phải giết một con vật tế, còn người thực hiện Ifrad thì không.

## Thứ ba: Cách thức và qui định mặc Eham:



## Những quy định sau đây dành cho người muốn mặc Eham:

1

**Tắm là một** Sunnah được xác nhận đối với cả nam và nữ, ngay cả phụ nữ đang trong thời kỳ kinh nguyệt và sau sinh.

2

**Dùng loại nước hoa tốt nhất có thể tìm thấy**, có thể là tinh dầu lô hội hoặc loại khác, xức lên đầu và râu, và không bị thiệt hại gì nếu nó còn đọng lại sau khi đã mặc Eham, riêng đối với phụ nữ thì không được phép sử dụng tinh dầu có mùi thơm để đàn ông Ajanib không ngửi thấy mùi hương của họ.

3

**Mặc y phục Eham**, gồm Izar là một mảnh mặc cho thân dưới và Rida' (xà rông) là một mảnh mặc cho thân trên. Nên mặc màu trắng và sạch hoặc mới.

**Phụ nữ có thể mặc bất cứ thứ gì mình muốn**, không được chưng diện, và không mặc Niqab (một loại mạng che mặt) và găng tay, và có thể che mặt và tay bằng bất cứ loại nào khác.



4

**Mặc Ehram nên được thực hiện sau hành lễ Salah,** dù là hành lễ Salah bắt buộc hay tự nguyện, và điều này không bắt buộc.

**Nói:** (Lab baw kol lo hum ma um ro tan) đối với người thực hiện dạng Tamattu'a, (Lab baw kol lo hum ma haj jan) đối với người thực hiện Ifrad, và (Lab baw kol lo hum ma um ro tan wa haj jan) đối với người thực hiện Qiran.

**Nếu một người muốn mặc Ehram mà sợ có trở ngại ngăn cản hoàn thành Hajj của mình,** thì được phép đưa ra một điều kiện khi mặc Ehram bằng cách nói: "... wa in ha ba sa ni ha bi sun fa ma hal li haw thu ha bas ta ni". Vì vậy, bất cứ khi nào đã đưa ra điều kiện này và có điều gì đó xảy ra ngăn cản người đó hoàn thành Hajj của mình thì người đó được phép cởi Ehram mà không phải chịu bất kỳ điều gì.

5

**Sau đó, thường xuyên nói lời Talbiyah:** (Lab baw kol lo hum ma lab baw ka, lab baw ka la sha ri ka la ka lab baw ka, in nal ham da wan ni' ma ta la ka wal mulk, la sha ri ka la ka<sup>2</sup>) . Đàn ông cất cao giọng của mình với lời này, và phụ nữ cũng vậy trừ khi đang ở trước mặt đàn ông Ajanib.

---

2- Ý nghĩa của lời "Lab baw ka" là ôi Thượng Đế bề tôi luôn đáp lại lệnh Ngài, tức là một người đáp lại Thượng Đế của mình trong việc tuân lệnh và vâng lời Ngài. "In nal ham da wan ni' ma ta la ka wal mulk": Là mọi sự ca ngợi tốt đẹp nhất và hoàn hảo nhất cùng với tình yêu và sự tôn kính, và mọi ân huệ và phước lành mà người bề tôi nhận được từ những gì người bề tôi mong muốn và những gì không mong muốn, và mọi vương quyền, đều thuộc về Ngài, Allah là Đấng Tối Cao và Duy Nhất. "La sha ri ka la ka" nghĩa là không có một ai là đối tác chia sẻ với Ngài về những gì dành riêng cho Ngài, Ngài là Đấng duy nhất với các thuộc tính hoàn hảo nhất, Ngài là Đấng duy nhất về vương quyền, sự sáng tạo, chi phối điều hành và sự thờ phượng. Fatawa tổng hợp của Sheikh Ibnu 'Uthaimin (22/96).



**Người hành hương nên thường xuyên nói lời Talbiyah**, đặc biệt là khi thay đổi hoàn cảnh và thời gian, chẳng hạn như khi lên một nơi cao, xuống một nơi thấp, hoặc khi vào ban đêm hoặc ban ngày sắp đến.

**Talbiyah được quy định trong 'Umrah** từ thời điểm mặc Eham cho đến khi bắt đầu Tawaf, và trong Hajj từ thời điểm mặc Eham cho đến khi bắt đầu ném đá Jamarat 'Aqabah vào ngày 'Eid.

6

**Người hành hương phải** cẩn thận không thực hiện bất kỳ hành vi bị cấm nào khi đang mặc Eham cho đến khi nó được cởi ra.



# Thứ tư: Những điều cấm của Ehram





# Những điều cấm của Ehram là:



1

Cạo, cắt hoặc nhổ lông (tóc) ở bất kỳ bộ phận nào trên cơ thể.

2

Cắt toàn bộ hoặc một số móng tay hoặc móng chân.

3

Che đầu bằng vật gì đó gắn dính vào đầu, chẳng hạn như mũ, khăn quàng cổ, khăn xếp, hoặc đặt áo choàng lên đầu, hoặc đặt khăn tay, chăn, bìa cứng hoặc bất kỳ thứ gì khác với mục đích che phủ. Điều này chỉ đối với nam giới, nữ giới không có quy định này.

4

Mặc quần áo thông thường hằng ngày, chẳng hạn như: Một bộ quần áo may sẵn, quần dài, áo sơ mi, tất và găng tay. Điều này chỉ đối với nam giới, nữ giới chỉ cấm:

Đeo mạng che niqab, burqa' hoặc mạng che mặt tương tự như niqab, và nếu phải che mặt trước mặt đàn ông Ajanib (có thể kết hôn) thì phải che bằng khăn che mặt thông thường; ngay cả khi khăn che mặt chạm vào mặt; phụ nữ cũng không được phép đội băng đô hoặc thứ gì đó tương tự lên đầu để tránh khăn che mặt chạm vào mặt, bởi vì không có bằng chứng giáo luật nào cho điều đó.

1. Phụ nữ đeo găng tay và phải che tay trước mặt những người đàn ông không phải Mahram bằng cách nhét tay vào trong áo choàng của mình.
2. Rửa tay bằng nước sạch.
3. Rửa tay bằng nước sạch.
4. Rửa tay bằng nước sạch.
5. Xức nước hoa lên cơ thể hoặc y phục Eham.
6. Giết hoặc săn thú, ngay cả khi săn mà không giết.
7. Đính hôn, cho chính mình hoặc cho người khác.
8. Thực hiện giao kết hôn nhân.
9. Mơ trốn, âu yếm mà không giao hợp, chẳng hạn như hôn, chạm, sờ có sự ham muốn.
10. Giao hợp, tức là quan hệ tình dục qua âm đạo.



# Thứ năm: Cách thức Tawaf



1

Khi một người hành hương vào Masjid Haram, theo Sunnah bước chân phải vào trước và đọc lời Du'a vào Masjid. Một trong lời Du'a xác thực nhất là: "**Ol lo hum maf tah li ab wa ba roh ma tik**" có nghĩa là "Lạy Allah, xin mở cho bề tôi những cánh cửa lòng thương xót của Ngài." Lời Du'a này có thể được đọc khi bước vào bất kỳ Masjid nào, và không dành riêng cho Masjid Haram.

2

Khi muốn bắt đầu Tawaf, **thì thực hiện Idhtiba'**. Idhtiba' là choàng mảnh Rida' lòn xuống nách phải để hở vai bên phải và phủ hai đầu Rida' qua vai trái . Khi Tawaf xong, để Rida' trở về trạng thái trước khi Tawaf, bởi vì Idhtiba' chỉ .áp dụng trong lúc Tawaf

3

Sau đó, anh ta đến cục Đá Đen và **chạm vào đá bằng tay phải và hôn nó**. Nếu không thể hôn nó, nên đưa tay chạm nó và hôn tay mình. **Nếu không thể chạm vào nó bằng tay**, nên chạm vào nó bằng thứ gì đó mang theo, chẳng hạn như một cây gậy hoặc thứ gì đó tương tự, và hôn nó. Nếu không thể làm điều đó, nên hướng mặt với cục đá và chỉ vào nó bằng tay, nhưng không hôn tay. Tốt hơn là không nên xô đẩy hoặc chen chúc mọi người gây phiền hà đến họ.



4

Khi chạm vào cục đá hoặc chỉ vào nó và nói: "Ol lo hu ak bar!" có nghĩa là "Allah vĩ đại nhất"

5

Sau đó, đi bên phải và đặt Ka'bah ở bên trái của mình. Khi đến góc Al-Yamani, hãy chạm vào nó nhưng không hôn. Nếu không thể làm được, không xô đẩy, cũng không đưa tay chỉ.

6

Giữa hai góc Al-Yamani và góc của Đá Đen, nói: "Rab ba na a ti na fiđ đun ya ha sa nah, wa fil a khi ro ti ha sa nah, wa qi na 'a zda ban nar" - có nghĩa là "Lạy Thượng Đế của bầy tôi, xin Ngài hãy ban cho bầy tôi mọi điều tốt đẹp ở trần gian này và mọi điều tốt đẹp ở Đời Sau; và xin Ngài hãy bảo vệ bầy tôi thoát khỏi hình phạt của Hỏa Ngục"

7

Mỗi khi đi qua Đá Đen đưa tay chỉ nó và nói: "Ol lo hu ak bar!".

8

Và trong suốt các vòng còn lại của Tawaf, nói bất cứ lời cầu xin, hoặc tụng niệm hoặc đọc kinh Qur'an.

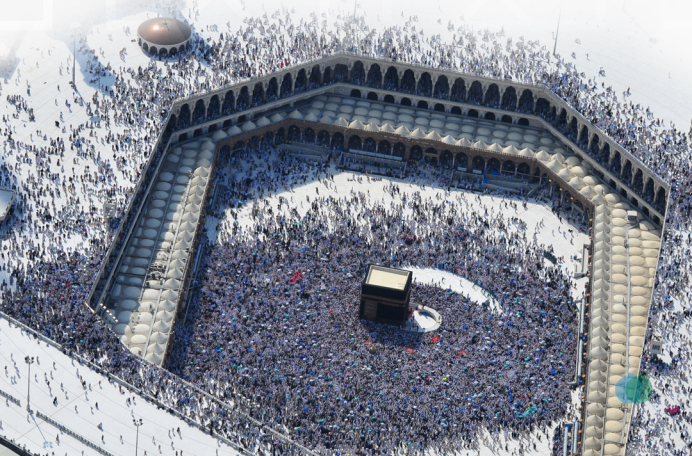


9

**Sunnah chỉ chạy chậm trong ba vòng đầu tiên.** Chạy chậm có nghĩa là chạy với những bước ngắn. Còn bốn vòng còn lại đi bộ bình thường.

10

**Khi đã hoàn tất Tawaf** quanh Ka'bah, thì đến chỗ Maqam Ibrahim và đọc "**Wat ta khi zdu min ma qo ma ib ro hi ma mu sol la**", sau đó hãy hành lễ Salah hai Rak'ah phía sau Maqam Ibrahim nếu thuận tiện, còn không, hãy hành lễ Salah ở bất cứ nơi nào trong Masjid. Trong Rak'ah đầu tiên sau bài Al-Fatihah đọc chương "**Qul da ây du hal ka fi run**" và trong Rak'ah thứ hai sau bài Al-Fatihah đọc chương "**Qul hu wol lo hu a had**".



## Thứ sáu: Cách thức Sa-i





1

Khi đã kết thúc Tawaf và hành lễ Salah hai Rak'ah, hãy đi ra ngoài đến khu vực Sa-i. Khi đến đồi Safa thì đọc "In nos so fa wal mar wa ta min sha 'a i ril lah" rồi nói "Ab đa u bi ma ba đa ol lo hu bih".

2

Sau đó, bước lên đồi Safa cho đến khi nhìn thấy Ka'bah hoặc hướng của nó, và đối mặt với nó, sau đó nói đọc ba lần câu: "La i la ha il lol loh wah đa hu la sha ri ka lah, la hul mul ku wa la hul ham đu, wa hu wa a la kul li shây in qo đir, la i la ha il lol loh wah đa hu, an ja za wa' dah, wa na so ro ab đah, wa ha za mal ah za ba wah đah", có nghĩa là "Không có Thượng Đế đích thực nào ngoài Allah, Ngài không có đối tác. Mọi vương quyền là của Ngài và sự ca ngợi là của Ngài, và Ngài là Đấng Toàn Năng trên mọi thứ. Không Thượng Đế đích thực nào ngoài Allah, Ngài không có đối tác. Ngài đã thực hiện lời hứa của mình, và giúp đỡ người bề tôi của mình, và một mình Ngài đánh bại những kẻ liên minh." Sau đó hãy cầu xin Allah những gì mình muốn giữa các lần.

3

Sau đó, đi bộ từ đồi Safa đến đồi Marwah. Khi đến vạch xanh thì chạy nhanh. Khi đến vạch xanh thứ hai đi bộ như bình thường. Việc chạy nhanh (giữa hai vạch xanh) không được chỉ định cho phụ nữ.

4

Khi đến đồi Marwah, làm những gì đã làm ở đồi Safa (đoạn số 2).



5

Sau đó, đi bộ xuống từ Marwah đến Safa. Khi đến vạch xanh, chạy nhanh. Khi đến vạch xanh thứ hai, đi bộ như bình thường.

6

Và cứ như vậy cho đến khi hoàn thành bảy vòng, trong đó đi từ Safa tới Marwah là một vòng, và trở về từ Marwa tới Safa là một vòng tiếp theo.

7

Và trong lúc Sa-i, nói bất cứ điều gì mình thích từ những lời tụng niệm, Du'a và đọc Qur'an.



## Thứ bảy: Cách thức cạo và cắt ngắn tóc



1

Khi người làm Umrah hoàn thành Tawaf và Sa-i, **phải cạo hoặc cắt tóc nếu là đàn ông**. Giáo luật quy định rằng việc cạo hoặc cắt ngắn tóc được thực hiện toàn đầu.

2

**Cạo tốt hơn là cắt ngắn**, trừ khi thời điểm hành hương Hajj quá gần khiến tóc không có đủ thời gian để mọc, lúc bấy giờ tốt hơn hết là nên cắt ngắn.

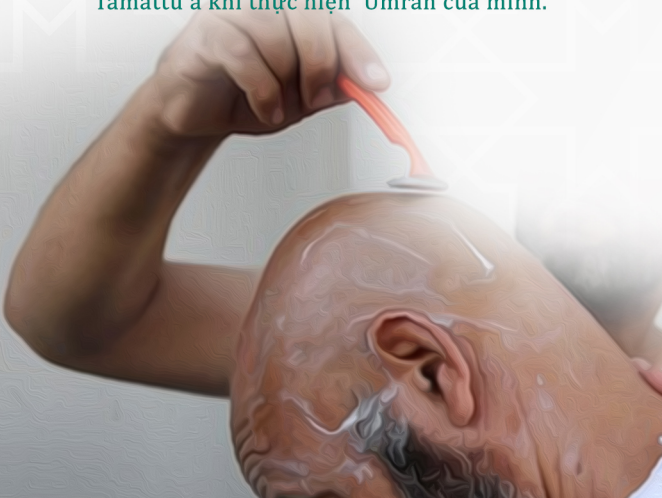
3

**Còn đối với phụ nữ**, họ cắt phần đuôi tóc dài bằng đầu ngón tay.

4

**Đối với người làm Hajj**, dù thực hiện dạng Ifrad hay Qiran, không cắt tóc hoặc cạo, ngoại trừ vào ngày 'Eid sau khi đã ném đá trụ Jamarat 'Aqabah.

Với những điều này, người làm 'Umrah đã hoàn thành chuyến 'Umrah của mình và điều tương tự cũng áp dụng cho người làm Hajj dạng Tamattu'a khi thực hiện 'Umrah của mình.



# Cách thức thực hiện Hajj



## Đầu tiên: Ehram cho Hajj:



1

Sunnah đối với người muốn thực hiện Hajj là **phải mặc Ebrahim vào buổi sáng của ngày Tarwiyah**, tức là ngày **mồng 8 của Zdul-Hijjah**, từ nơi mà người đó có ý định thực hiện Hajj, nếu người đó ở Makkah hoặc bên ngoài Miqat; nếu không, phải từ Miqat mà người đó đi qua.

2

Thực hiện lúc mặc Ebrahim cho Hajj cũng giống thực hiện lúc mặc Ebrahim cho 'Umrah, **từ việc tắm, xúc dầu thơm**, hành lễ Salah, định tâm mặc Ebrahim cho Hajj và đọc Talbiyah. Cách đọc Talbiyah cho Hajj giống như cách đọc Talbiyah cho 'Umrah, ngoại trừ "**Lab bây ka um ro tan**" sẽ thay "**Lab bây ka Hajjan**".

3

**Nếu sợ** có một trở ngại nào đó ngăn cản việc hoàn thành Hajj, được phép đưa ra một điều kiện khi mặc Ebrahim, nói: "**... wa in ha ba sa ni ha bi sun fa ma hal li hây thu ha bas ta ni**". Vì vậy, bất cứ khi nào đã đưa ra điều kiện này và có điều gì đó xảy ra ngăn cản người đó hoàn thành Hajj của mình thì người đó được phép cởi Ebrahim mà không phải chịu bất kỳ điều gì.

4

Sau đó, **thường xuyên nói lời Talbiyah: (Lab bây kol lo hum ma lab bây ka, lab bây ka la sha ri ka la ka lab bây ka, in nal ham đa wan ne' ma ta la ka wal mulk, la sha ri ka la ka)**. Đàn ông cất cao giọng của mình với lời này, và phụ nữ cũng vậy trừ khi đang ở trước mặt đàn ông Ajanib (có thể kết hôn). Người hành hương nên thường xuyên nói lời Talbiyah, đặc biệt là khi thay đổi hoàn cảnh và thời gian, chẳng hạn như khi lên một nơi cao, xuống một nơi thấp, hoặc khi vào ban đêm hoặc ban ngày sắp đến.



5

**Talbiyah** được yêu cầu từ thời điểm mặc Eham cho đến thời điểm ném đá trụ Jamarat 'Aqabah vào ngày 'Eid.

6

**Người hành hương phải** cẩn thận để không phạm phải bất kỳ điều cấm nào của tình trạng Eham cho đến khi được phép cởi Eham.





## Thứ hai: Nghỉ đêm tại Mina:



Sau đó, theo Sunnah nên đến Mina vào ngày mùng 8 (Zdul-Hijjah). Hành lễ Salah Zhur, 'Asr, Maghrib, 'Isha và Fajr ở đó theo hình thức rút ngắn (bốn Rak'ah thành hai Rak'ah) nhưng không theo hình thức kết hợp (các lễ nguyện Salah trong khung giờ), bởi vì Nabi ﷺ thường hành lễ Salah theo hình thức rút ngắn ở Mina nhưng không kết hợp.



## Thứ ba: Dừng chân ở 'Arafah và nghỉ đêm tại Muzdalifah:



1

Khi mặt trời mọc vào ngày mồng 9 - ngày 'Arafah, nên đi bộ từ Mina đến 'Arafah và dừng lại ở Namirah cho đến trưa, nếu thấy dễ dàng, còn không thì không vấn đề gì, vì việc dừng lại ở Namirah là khuyến khích.

2

Khi mặt trời đã nghiêng bóng, hãy hành lễ Salah Zhuhr và 'Asr hai Rak'ah, hai Rak'ah cùng một lúc, kết hợp chúng lại với nhau như Nabi ﷺ đã làm.

3

Sau hành lễ Salah, hãy dành thời gian để tụng niệm, cầu xin Allah Toàn Năng, và cầu xin bất cứ điều gì mình thích, giơ hai tay lên và hướng về Qiblah.

4

Lời Du'a mà Nabi ﷺ cầu xin nhiều nhất trong thời điểm thiêng liêng đó là: "La i la ha il lol loh, wah đa hu la sha ri ka lah, la hul mul ku wa la hul ham đu, wa hu wa a la kul li shây in qo đir" - "Không có Thượng Đế nào ngoài Allah, Đấng Duy Nhất không có đối tác, mọi vương quyền và sự ca ngợi là của Ngài, và Ngài Toàn Năng trên mọi thứ."

5

Nếu cảm thấy mệt mỏi và muốn thư giãn bằng cách nói chuyện với bạn bè về những điều bổ ích hoặc đọc bất kỳ cuốn sách hữu ích nào có thể, đặc biệt là những cuốn sách liên quan đến lòng quảng đại và những món quà dồi dào của Allah, để củng cố hy vọng vào ngày đó, điều đó sẽ tốt. Sau đó, quay lại cầu xin Allah; hãy nắm bắt phần cuối cùng của ngày bằng sự cầu xin, vì lời cầu xin tốt nhất là lời cầu xin vào Ngày 'Arafah.



6

Khi mặt trời lặn vào ngày 'Arafah, hãy di chuyển đến Muzdalifah.

7

Khi tới nơi, hãy hành lễ Salah Maghrib ba Rak'ah và 'Isha hai Rak'ah cùng một lúc.

8

Nếu sợ rằng mình sẽ không đến được Muzdalifah cho đến sau nửa đêm, thì nên hành lễ Salah ngay cả trước khi đến Muzdalifah. Không được phép trì hoãn hành lễ Salah cho đến sau nửa đêm.

9

Nghỉ đêm tại Muzdalifah, và khi đến giờ Fajr, hãy hành lễ Salah Fajr sớm với Azdan và Iqamah.

10

Sau đó, hướng đến Al-Mash'a rul Haram, tuyên bố tính duy nhất của Allah và tôn vinh Ngài, và cầu xin Ngài những gì mình muốn cho đến khi trời sáng. Nếu anh ta không thể đến Al-Mash'a rul Haram, hãy cầu xin tại nơi đang ở. Nabi ﷺ đã nói: "Ta đã dừng lại ở đây, và toàn bộ khu vực này (Muzdalifah) đều là điểm dừng." Và khi tụng niệm và cầu xin, nên hướng mặt về Qiblah và giơ hai tay lên.



## Thứ tư: Các việc làm của ngày 'Eid



1

Khi trời sáng, rời Muzdalifah - trước khi mặt trời mọc - đến Mina và nhanh chóng đến thung lũng Muhassar.

2

Khi đến Mina, ném bảy viên đá cuội vào trụ 'Aqabah, đó là trụ cuối gần nhất về phía Makkah, các viên đá cuội phải được ném nối tiếp nhau, mỗi viên đá nên có kích cỡ tầm hạt chà là, nói "Ol lo hu Ak bar" cho mỗi viên đá.

3

Sau đó, cắt tiết con vật tế nếu thuận lợi.

4

Sau đó, hãy cạo đầu hoặc cắt ngắn tóc nếu là nam, và cạo đầu thì tốt hơn. Còn phụ nữ, họ được yêu cầu cắt tóc khoảng lông tay và không cạo đầu.

5

Khi đã ném đá và cạo đầu thì chấm dứt trạng thái Ehram giai đoạn một, và mọi thứ đều được phép ngoại trừ việc gần gũi vợ chồng.

6

Sau đó, đi xuống Makkah và thực hiện Tawaf Ifadah, rồi thực hiện Sa-i của Hajj nếu thực hiện dạng Hajj Tamattu'a, hoặc Ifrad hoặc Qiran và chưa thực hiện Sa-i sau Tawaf Qudum (khi mới tới Makkah). Có thể trì hoãn Tawaf và Sa-i cho đến đêm hoặc ngày hôm sau, miễn là thuận tiện.

## Thứ năm: Những việc làm của những ngày Tashriq





1

Khi đã ném đá, cạo đầu, Tawaf và sa-i thì hoàn toàn chấm dứt trạng thái Eham, và mọi thứ đều được phép, ngay cả gần gũi vợ chồng.

2

Trở về Mina và nghỉ đêm ở đó vào ngày 11,12 và 13 nếu trì hoãn.

3

Ném đá vào ba trụ khi mặt trời đã nghiêng bóng.

4

Vào ngày 11, ném bảy viên đá cuội trụ đầu tiên - là trụ xa nhất tính từ Makkah và gần Masjid Khaif nhất - lần lượt từng viên một, vừa ném vừa nói "Ol lo hu ak bar" cho mỗi viên đá. Sau đó, tiến về phía trước một chút và cầu xin lâu một chút những gì mình muốn. Nếu đứng lâu và cầu xin là điều khó khăn thì hãy cầu xin những gì dễ dàng nhất, ngay cả là một chút, để đạt được Sunnah.

5

Sau đó, ném trụ giữa, tương tự đứng lại cầu xin.

6

Sau đó, ném trụ 'Aqaba theo cách tương tự, ngoại trừ việc rời đi và không cầu xin gì thêm.

7

Sau đó, vào ngày 12, lại ném đá các trụ giống như ngày 11. Khi hoàn tất việc ném đá, nếu muốn, có thể nhanh chóng rời khỏi Mina.

8

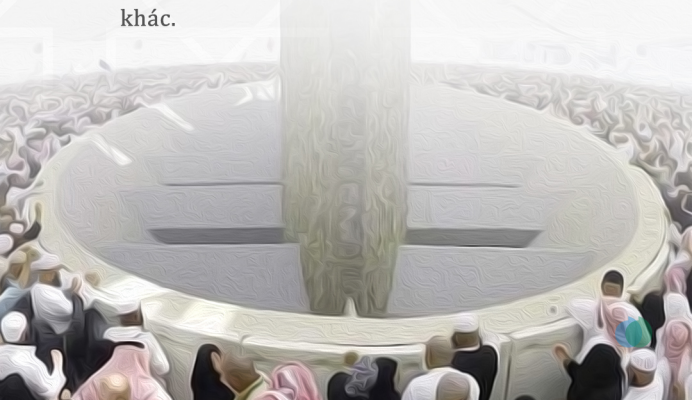
Nếu muốn, có thể trì hoãn và nghỉ đêm ở đó vào ngày 13 và ném đá ba trụ trụ sau khi mặt trời đã nghiêng bóng, như đã đề cập ở trên. Trì hoãn thì tốt hơn.

9

Việc trì hoãn đến ngày 13 là không bắt buộc trừ khi mặt trời đã lặn vào ngày 12 mà vẫn còn ở Mina thì phải trì hoãn cho đến khi ném đá xong ba trụ sau khi mặt trời nghiêng bóng.

10

Nếu mặt trời đã lặn vào ngày 12 mà vẫn ở Mina do không có sự lựa chọn, chẳng hạn như đã quyết định rời đi và đã lên xe nhưng bị chậm trễ do tắc đường hoặc lý do tương tự, thì không cần phải trì hoãn; bởi vì việc trì hoãn cho đến khi mặt trời lặn là không có sự lựa chọn nào khác.



## Thứ sáu: Tawaf chia tay:



1

Nếu muốn rời Makkah về nước, không nên rời đi cho đến khi thực hiện xong Tawaf chia tay.

2

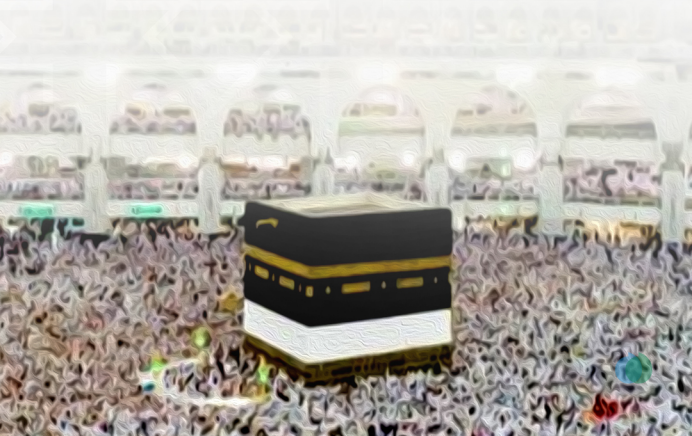
Ngoại trừ phụ nữ đang trong thời kỳ kinh nguyệt và sau sinh, họ không cần phải chia tay và không nên đứng ở cửa Masjid để nói lời tạm biệt, vì điều này không được thuật lại từ Nabi ﷺ.

3

Để Tawaf chia tay là chuyến viếng thăm cuối cùng tới ngôi đền Ka'bah khi muốn rời đi để trở về xứ sở.

4

Nếu sau khi đã Tawaf từ biệt, nán lại để đợi bạn đồng hành, chất đồ đạc, hoặc mua thứ gì đó trên đường đi thì không vấn đề gì, và không Tawaf nữa trừ khi có ý định hoãn chuyến đi, chẳng hạn như một người muốn rời đi vào đầu ngày và Tawaf để từ biệt, sau đó hoãn chuyến đi đến cuối ngày, thì người đó phải Tawaf lần nữa để đó sẽ là lần cuối cùng đến thăm ngôi đền.



# تعرف على الإسلام

## بأكثر من 100 لغة



موسوعة الأحاديث النبوية  
HadeethEnc.com



ترجمات متقنة للأحاديث  
النبوية وشروحها بأكثر من  
لغة (60)



بيان الإسلام  
byenah.com



مواد منتقاة للتعريف  
بالإسلام وتعليمه بأكثر  
من (120) لغة



موسوعة القرآن الكريم  
QuranEnc.com



ترجمات متقنة لمعاني  
القرآن الكريم بأكثر من  
لغة (75)



موسوعات وخدمات إسلامية باللغات  
s.islamenc.com



للمزيد  
من المواقع الإسلامية  
بلغات العالم



محتوى إسلامي  
islamcontent.com



مواد إسلامية متنوعة  
وشاملة بأكثر من (125)  
لغة



ضيوف الرحمن  
hajjumrh.com



مواد منتقاة للحجاج  
والمعتمرين و الزوار  
بلغات العالم

جمعية خدمة المحتوى  
الإسلامي باللغات



ضيوف الرحمن  
hajjumrh.com

